



**NOTA KESEPAHAMAN
ANTARA
NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
DAN
PRESIDENT UNIVERSITY**

NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY dan PRESIDENT UNIVERSITY, secara sendiri-sendiri disebut juga sebagai "Pihak" dan secara bersama-sama disebut sebagai "Para Pihak", dengan ini bermaksud untuk meningkatkan hubungan antara kedua belah Pihak dan untuk mengembangkan pertukaran budaya dan akademik di wilayah pendidikan, riset dan kegiatan lainnya, menyetujui untuk bekerja sama menuju internasionalisasi pendidikan tinggi.

Area kerja sama mencakup program apapun yang ditawarkan oleh kedua belah Pihak yang diinginkan dan dimungkinkan untuk pengembangan dan memperkuat hubungan kerja sama antara kedua belah Pihak. Akan tetapi, program-program tertentu merupakan bagian dari persetujuan bersama, ketersediaan dana, dan persetujuan oleh masing-masing Pihak. Program-program tersebut berupa:

- a. Pertukaran dosen
- b. Pertukaran mahasiswa
- c. Konferensi bersama
- d. Proyek riset bersama
- e. Program budaya bersama

Ketentuan-ketentuan seperti bantuan timbal balik dan kerja sama dapat di diskusikan dan disetujui secara tertulis oleh pejabat-pejabat para Pihak yang sesuai tanggung jawabnya sebelum pelaksanaan program atau aktivitas tertentu.

Nota Kesepahaman ini tidak mengikat Para Pihak secara hukum. Para Pihak sepakat menggunakan Nota Kesepahaman versi bahasa Inggris dalam rangka menyelesaikan perbedaan pendapat dan sengketa dalam menjalankan Nota Kesepahaman ini.

Nota Kesepahaman ini akan efektif berlaku dengan persetujuan oleh para Pihak dan tetap berlaku selama jangka waktu 5 (lima) tahun. Setelah itu akan secara otomatis diperbaharui dari tahun ke tahun; akan tetapi, setelah jangka waktu tersebut salah satu Pihak dapat membatalkan Nota Kesepahaman dengan memberikan pemberitahuan secara tertulis selama 6 (enam) bulan pada akhir tahun.

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
AND
PRESIDENT UNIVERSITY**

NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY and PRESIDENT UNIVERSITY, each shall be referred to as the "Party" and jointly shall be referred to as the "Parties", wishing to enhance relations between the two Parties and to develop academic and cultural interchange in the areas of education, research, and other activities, agree to cooperate and work together toward the internationalization of higher education.

The areas of cooperation will include any program offered at either Party which is felt to be desirable and feasible for the development and strengthening of cooperative relationships between the two Parties. However, any specific program shall be subject to mutual consent, availability of funds, and approval of each Party. Such programs include:

- a. Exchange of lecturers
- b. Exchange of students
- c. Joint conferences
- d. Joint research projects
- e. Joint cultural programs

The terms of such mutual assistance and cooperation shall be discussed and agreed upon in writing by the appropriate responsible officers of both Parties prior to the initiation of any particular program or activity.

This Memorandum of Understanding does not bind the Parties legally. The Parties agree to use the English version of this Memorandum of Understanding to resolve differences of opinion and dispute in the implementation of this Memorandum of Understanding.

This Memorandum of Understanding shall be effective upon approval by both Parties and shall remain in effect for an initial period of 5 (five) years. Thereafter it shall be automatically renewed from year to year; however, after the initial period either Party may terminate the Memorandum of Understanding at the end of a given year by giving 6 (six) months notice in writing of such intent.



國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology



PRESIDENT UNIVERSITY
Where tomorrow's leaders come together

For and on behalf of
NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND
TECHNOLOGY

For and on behalf of
PRESIDENT UNIVERSITY

Dr. Yang, Meng-Shu
President of National Yunlin University of Science
and Technology

Date: 17.8.2018

Dr. Jony Oktavian Haryanto, S.E., M.M., M.A.
Rector of President University

Date: _____

Witness :
Taiwan Education Center Indonesia

Annie Tsai
Managing Director

Date: _____

Rini Lestari
Chairman

Date: _____